

Směrnice 2006/116/ES, ve znění 2011/77/EU			Návrh novelizace AZ	
Čl.	Odst.		Ust.	
1	7	Doba ochrany u hudebních skladeb s textem končí 70 let po smrti poslední z těchto nejdéle žijících osob, bez ohledu na to, zda jsou nebo nejsou označeny za spoluautory: autora textu a skladatele hudební skladby, pokud byla obě díla vytvořena výslovně pro užití v dané hudební skladbě s textem.	27 odst. 6 (stávající odst. 6 nahradit navrhaným textem, zbývající odst. přečíslovat)	<u>Doba ochrany u hudebního díla s textem, byla-li obě díla vytvořena výslovně pro užití ve spojení, končí, bez ohledu na to, zda se jedná či nejedná o spoluautory, 70 let po smrti déle žijící z těchto osob: autora textu a autora hudebního díla.</u>
3	1	<i>(úplné znění nového odst. 1)</i>  Práva výkonných umělců uplynou za 50 let ode dne podání výkonu.  Pokud je však:  — záznam výkonu jiný než zvukový záznam oprávněně vydán nebo oprávněně sdělen veřejnosti v průběhu této doby, zaniknou práva za 50 let ode dne, kdy došlo k prvnímu takovému vydání nebo prvnímu takovému sdělení veřejnosti, a to podle toho, která událost nastane dříve,  — záznam výkonu na zvukovém záznamu oprávněně vydán nebo oprávněně sdělen veřejnosti v průběhu této doby, zaniknou práva za 70 let ode	§ 73	Trvání majetkových práv výkonného umělce  Majetková práva výkonného umělce trvají 50 let od vytvoření výkonu. <del>Je-li však v této době zveřejněn záznam tohoto výkonu, zanikají práva výkonného umělce až za 50 let od takového zveřejnění.</del>  <u>Pokud byl však jiný než zvukový záznam výkonu v průběhu této doby oprávněně vydán nebo oprávněně sdělen veřejnosti, práva zaniknou až za 50 let ode dne prvního takového vydání nebo sdělení veřejnosti, a to podle toho, která událost nastane dříve.</u>  <u>Jde-li o zvukový záznam výkonu, práva v takovém případě zaniknou až za 70 let ode dne prvního takového vydání nebo sdělení veřejnosti, a to podle toho, která událost nastane dříve.</u>

Směrnice 2006/116/ES, ve znění 2011/77/EU			Návrh novelizace AZ	
Čl.	Odst.		Ust.	
		dne, kdy došlo k prvnímu takovému vydání nebo prvnímu takovému sdělení veřejnosti, a to podle toho, která událost nastane dříve,“;		
3	2	<p>Práva výrobců zvukových záznamů uplynou za 50 let po pořízení záznamu. Pokud je však zvukový záznam oprávněně vydán v průběhu této doby, uvedená práva uplynou za 70 let ode dne, kdy došlo k prvnímu takovému vydání. Pokud během doby uvedené v první větě nedojde k žádnému oprávněnému vydání a pokud byl během této doby zvukový záznam oprávněně sdělen veřejnosti, uvedená práva uplynou za 70 let ode dne, kdy došlo k prvnímu takovému sdělení veřejnosti.</p> <p>Tento odstavec však nemůže mít za účinek obnovení ochrany práv výrobců zvukových záznamů, která po uplynutí ochranné lhůty, jež jim byla přiznána podle čl. 3 odst. 2 směrnice 93/98/EHS ve znění před změnou provedenou směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti, nebyla již chráněna ke dni 22. prosince 2002.</p>	§ 77	<p>Trvání práva výrobce zvukového záznamu</p> <p>Právo výrobce zvukového záznamu trvá 50 let od pořízení zvukového záznamu. Pokud je však zvukový záznam v průběhu této doby oprávněně vydán, zaniká právo výrobce až za <del>50</del> 70 let od takového vydání. Nedojde-li během doby podle věty první k oprávněnému vydání díla a byl-li během této doby zvukový záznam oprávněně sdělen veřejnosti, zaniká uvedené právo uplynutím <del>50</del> 70 let ode dne tohoto sdělení..</p> <p><i>(Není relevantní pro transpozici 2011/77/EU.)</i></p>
3	2a	Pokud 50 let poté, co byl zvukový záznam oprávněně vydán, nebo, nedošlo-li k takovému vydání, 50 let poté, co byl záznam oprávněně poskytnut veřejnosti, nenabízí výrobce zvukových	§ 72a  odst. 1	<p><u>Odstoupení od smlouvy pro nečinnost výrobce</u></p> <p><u>Pokud po uplynutí 50 let ode dne, kdy byl zvukový záznam výkonu oprávněně vydán, nebo, nedošlo-li k takovému vydání,</u></p>

Směrnice 2006/116/ES, ve znění 2011/77/EU			Návrh novelizace AZ	
Čl.	Odst.		Ust.	
		<p>záznamů kopie tohoto záznamu k prodeji v dostatečném množství nebo je nezpřístupňuje veřejnosti po drátě nebo bezdrátovou cestou tak, že k nim má veřejnost přístup z místa a v čase, které si zvolí, může umělec ukončit smlouvu, ve které převedl nebo postoupil svá práva na záznam svého výkonu výrobci zvukových záznamů (dále jen „smlouva o převodu nebo postoupení“). Tohoto práva ukončit smlouvu o převodu nebo postoupení lze využít tehdy, pokud výrobce ve lhůtě jednoho roku poté, kdy umělec oznámil svůj úmysl ukončit smlouvu o převodu nebo postoupení podle předchozí věty, nevyužívá dotčený záznam oběma způsoby uvedenými v předchozí větě.</p> <p>Umělec se tohoto práva na ukončení smlouvy nemůže vzdát.</p> <p>Pokud zvukový záznam obsahuje záznam výkonů více umělců, mohou tito umělci ukončit své smlouvy o převodu nebo postoupení v souladu s platnými vnitrostátními právními předpisy.</p> <p>Pokud došlo k ukončení smlouvy o převodu nebo postoupení práv podle tohoto odstavce, práva výrobce zvukových záznamů na daný zvukový záznam zanikají.</p>		<p><u>oprávněně sdělen veřejnosti, nenabízí výrobce zvukového záznamu k prodeji v dostatečném množství rozmnoženiny tohoto záznamu nebo je nezpřístupňuje veřejnosti po drátě nebo bezdrátovou cestou tak, že k nim má veřejnost přístup z místa a v čase, které si zvolí, může výkonný umělec odstoupit od smlouvy, kterou poskytl výrobci zvukového záznamu výhradní a neomezenou licenci k užití zaznamenaného uměleckého výkonu. Právo na odstoupení od smlouvy může uplatnit, pokud výrobce ve lhůtě jednoho roku poté, kdy mu výkonný umělec oznámil svůj úmysl odstoupit od smlouvy podle předchozí věty, nevyužívá dotčený záznam oběma uvedenými způsoby; tohoto práva se výkonný umělec nemůže vzdát.</u></p>
		<p>Pokud zvukový záznam obsahuje záznam výkonů více umělců, mohou tito umělci ukončit své smlouvy o převodu nebo postoupení v souladu s platnými vnitrostátními právními předpisy.</p>	odst. 2	<p><u>Pokud zvukový záznam obsahuje záznam výkonů více výkonných umělců, mohou tito odstoupit od své smlouvy podle odst. 1, přičemž pro projevy jejich vůle se použije přiměřeně ustanovení § 68.</u></p>
		<p>Pokud došlo k ukončení smlouvy o převodu nebo postoupení práv podle tohoto odstavce, práva výrobce zvukových záznamů na daný zvukový záznam zanikají.</p>	§ 77a	<p><u>Pokud došlo k odstoupení od smlouvy podle § 72a, práva výrobce zvukových záznamů k danému zvukovému záznamu zanikají.</u></p>
3	2b	<p>Pokud má umělec podle smlouvy o převodu nebo postoupení právo požadovat jednorázovou odměnu, má právo obdržet od výrobce zvukových záznamů roční doplňkovou odměnu za každý celý rok bezprostředně navazující na 50. rok poté, co</p>	§ 71 odst. 4	<p>Výkonný umělec, který udělil výrobci zvukového záznamu smlouvou licenci za jednorázovou odměnu, má právo obdržet od něho roční doplňkovou odměnu za každý celý rok bezprostředně navazující na 50. rok uplynulý ode dne, kdy byl zvukový záznam oprávněně vydán, nebo, nedošlo-li k takovému</p>

Směrnice 2006/116/ES, ve znění 2011/77/EU			Návrh novelizace AZ	
Čl.	Odst.		Ust.	
		byl zvukový záznam oprávněně vydán, nebo, nedošlo-li k takovému vydání, na 50. rok poté, co byl záznam oprávněně sdělen veřejnosti. Umělec se tohoto práva na roční doplňkovou odměnu nemůže vzdát.		vydání, oprávněně sdělen veřejnosti; tohoto práva se výkonný umělec nemůže vzdát.
3	2c	<p>Celková částka, kterou výrobce zvukových záznamů vyčleňuje po 50. roce poté, co byl tento zvukový záznam oprávněně vydán, nebo, nedošlo-li k takovému vydání, po 50. roce poté, co byl záznam oprávněně sdělen veřejnosti, na platby roční doplňkové odměny uvedené v odstavci 2b, musí odpovídat alespoň 20 % z příjmů, který tento výrobce zvukových záznamů získal v průběhu roku, který předchází roku, za nějž se platí uvedená odměna, z rozmnožování, rozšiřování a zpřístupňování dotčeného zvukového záznamu.</p> <p>Členské státy zajistí, aby výrobci zvukových záznamů měli povinnost na požádání poskytnout umělcům, kteří mají právo na roční doplňkovou odměnu uvedenou v odstavci 2b, veškeré informace, které mohou být nezbytné k zajištění plateb této odměny.</p>	<p>§ 76a</p> <p>odst. 1</p> <p>odst. 2</p>	<p><u>Povinnosti výrobce zvukového záznamu v souvislosti s doplňkovou odměnou</u></p> <p><u>Výrobce zvukového záznamu je povinen každoročně vyčlenit na doplňkovou odměnu, na níž má výkonný umělec nárok podle ustanovení § 71 odst. 4, částku, která činí před odečtením nákladů alespoň 20 % z příjmů získaných v průběhu uplynulého roku, za nějž uvedená odměna přísluší, z rozmnožování, rozšiřování a zpřístupňování dotčeného zvukového záznamu.</u></p> <p><u>Výkonný umělec, který má na doplňkovou odměnu nárok, a příslušný kolektivní správce mají právo požadovat od výrobce zvukového záznamu veškeré informace nezbytné k zajištění plateb této odměny.</u></p>
3	2d	Členské státy zajistí, aby právo na roční doplňkovou odměnu uvedené v odstavci 2b bylo spravováno organizacemi pro kolektivní správu práv.	§ 96 odst. 1 písm. e)	<p>Práva povinně kolektivně spravovaná</p> <p>(1) Povinně kolektivně spravovanými právy jsou</p> <p>...</p>

Směrnice 2006/116/ES, ve znění 2011/77/EU			Návrh novelizace AZ	
Čl.	Odst.		Ust.	
				e) právo na doplňkovou odměnu podle § 71 odst. 4.
3	2e	Má-li umělec nárok na periodické platby, nebudou po 50. roce poté, co byl zvukový záznam oprávněně vydán, nebo, nedošlo-li k takovému vydání, po 50. roce poté, co byl záznam oprávněně sdělen veřejnosti, z těchto plateb sráženy žádné zálohy, ani smluvně dohodnuté srážky.	§ 72b	<p><u>Opatření k vyvážení smluvních vztahů</u></p> <p><u>Pokud výkonný umělec udělil výrobcí zvukového záznamu smlouvou licenci k užití zaznamenaného výkonu a má podle této smlouvy nárok na periodické platby odměn, po uplynutí 50 let ode dne, kdy byl zvukový záznam oprávněně vydán, nebo, nedošlo-li k takovému vydání, oprávněně sdělen veřejnosti, nebude výrobce zvukového záznamu z těchto plateb výkonnému umělci srážet žádné dříve vyplacené zálohy ani smluvně dohodnuté srážky.</u></p> <p><i>(Varianta AF: Udělil-li výkonný umělec výrobcí...a má-li.....)</i></p>
10	5	Ustanovení čl. 3 odst. 1 až odst. 2e v platném znění ze dne 31. října 2011 se použijí v případě záznamů výkonu a zvukových záznamů, vzhledem k nimž jsou výkonný umělec a výrobce zvukových záznamů stále chráněni ve smyslu uvedených ustanovení v platném znění ze dne 30. října 2011, a to ke dni 1. listopadu 2013, a v případě záznamů výkonu a zvukových záznamů pořízených po tomto datu.		<p><i>Přechodné ustanovení</i></p> <p><i>(Nutno naformulovat - příslušná ustanovení AZ se vztahují...)</i>  <i>Nutno upravit odlišně od § 106 odst. 3 věty druhé. Nedojde k obnově doby ochrany práv výrobců, která již zanikla, jen k prodloužení ochrany, která ještě trvá.</i></p> <p><i>(Promyslet, jak legisl. technicky upravit tak, aby přechodné ustanovení zůstalo v úplných zněních AZ – viz dřívější problémy s přechodnými ustanoveními novel AZ.)</i></p> <p><i>(Pozn.: Datum 31.10.2011 odpovídá 20. dni po vyhlášení v OJ.)</i></p>

*PRACOVNÍ TABULKA – návrh implementace směrnice 2011/77/EU – prodloužení doby ochrany práv, 1.2.2012*

Směrnice 2006/116/ES, ve znění 2011/77/EU			Návrh novelizace AZ	
Čl.	Odst.		Ust.	
10	6	<p>Článek 1 odst. 7 se použije na hudební skladby s textem, u kterých je alespoň v jednom členském státě chráněna přinejmenším hudební skladba nebo text dne 1. listopadu 2013, a na hudební skladby s textem, které vznikly po tomto datu.</p> <p>Prvním pododstavcem tohoto odstavce není dotčeno využití provedené do 1. listopadu 2013. Členské státy přijmou nezbytná opatření zejména na ochranu práv získaných třetími osobami.</p>		<p><u>Ustanovení § 27 odst. 6 se použije na hudební díla s textem, z nichž je alespoň v jednom členském státě ke dni 1. listopadu 2013 chráněno alespoň hudební dílo nebo text, a na hudební díla s textem, která vznikla po tomto datu.</u></p> <p><u>Tímto ustanovením nejsou dotčena užití, k nimž došlo do 1. listopadu 2013, ani práva nabytá k těmto předmětům ochrany třetími osobami.</u></p>
10a	1	Nebude-li ve smlouvě jasně uvedeno jinak, má se za to, že smlouva o převodu nebo postoupení uzavřená před 1. listopadem 2013 je nadále účinná i po okamžiku, kdy by podle čl. 3 odst. 1 v platném znění ze dne 30. října 2011 výkonný umělec již nebyl chráněn.		<i>Přechodné ustanovení</i>
10a	2	Členské státy <u>mohou</u> stanovit, že smlouvy o převodu nebo postoupení, na jejichž základě má umělec nárok na periodické platby a které byly uzavřeny před 1. listopadem 2013, mohou být změněny po 50. roce poté, co byl zvukový záznam oprávněně vydán, nebo, nedošlo-li k takovému vydání, po 50. roce poté, co byl záznam oprávněně sdělen veřejnosti.		<i>Nenavrhuje se (jde o fakultativní přechodné ustanovení).</i>
		<p><i>Čl. 2 odst. 1 směrnice 2011/77/EU</i></p> <p>Členské státy uvedou v účinnost právní a správní</p>		<i>Novela AZ by měla nabýt účinnosti k 1. 11. 2013.</i>

*PRACOVNÍ TABULKA – návrh implementace směrnice 2011/77/EU – prodloužení doby ochrany práv, 1.2.2012*

Směrnice 2006/116/ES, ve znění 2011/77/EU			Návrh novelizace AZ	
Čl.	Odst.		Ust.	
		předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 1. listopadu 2013. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.		
		<p><i>Čl. 2 odst. 1 poodst. 2 směrnice 2011/77/EU</i></p> <p><i>Povinnost uvést odkaz na směrnici 2011/77/EU v novele AZ, resp. při úředním vyhlášení novely.</i></p>		<i>Odkazy na směrnice jsou obsaženy v poznámce pod čarou. 1) k § 1 – nutno doplnit.</i>